



KLASA: 602-04/13-03/01
URBROJ: 2198-1-79-29/13-57
Zadar, 24.9.2013.

Završni ispit

Upute za polaganje završnog ispita

Završnim ispitom student završava trogodišnji studij francuskog jezika i književnosti. Student pristupa završnom ispitu nakon položenih svih ispita na preddiplomskom studiju francuskog jezika i književnosti. Završni ispit polažu svi studenti i jednak je za sve studente na pojedinom ispitnom roku. Završni ispit nosi 5 ECTS bodova.

1. Struktura završnog ispita
2. Vrednovanje/bodovanje na završnom ispitu
3. Teme završnog ispita
4. Literatura za završni ispit
5. Koordinator i Povjerenstvo

1. Struktura završnog ispita

1.1. Završni ispit sastoji se od pisanog i usmenog dijela. Pisani dio sastoji se od provjere znanja iz općih jezičnih kompetencija, iz znanja iz francuske civilizacije, iz francuske lingvistike te iz francuske književnosti. Usmeni dio sastoji se iz provjere znanja iz francuske civilizacije, iz francuske lingvistike te iz francuske književnosti. Na usmenom dijelu ispita, kroz odgovore na pitanja iz civilizacije, lingvistike i književnosti, provjerava se također stečeno znanje iz francuskog jezika te vladanje francuskim jezikom u govornoj interakciji.

1.2. Pisani dio ispita

1.2.1. Opće jezične kompetencije

1.2.1.1. Provjera općih jezičnih kompetencija temelji se na znanjima koja su studenti stekli na svim temeljnim kolegijima iz jezičnih vježbi tijekom prve tri godine studija.

Na ispitu se provjerava znanje iz prijevoda s francuskog na hrvatski jezik, iz prijevoda s hrvatskog na francuski jezik, iz poznavanja gramatike francuskog jezika te iz diktata.

Svi kandidati pišu ispit u isto vrijeme (prema rasporedu objavljenom početkom tekuće ak. godine).

Za vrijeme pisanja ispita iz prijevoda studenti se mogu služiti rječnikom. Prijevod podrazumijeva vrstu tekstova na kojoj su studenti vježbali tijekom studija.

Prijevod s francuskog na hrvatski podrazumijeva prijevod teksta veličine cca jedne kartice (1800 znakova).

Prijevod s hrvatskog na francuski podrazumijeva prijevod teksta veličine cca do pola kartice (900 znakova).

Na provjeri znanja iz gramatike student će odgovarati na pitanja na temu gradiva koja su obrađivali tijekom studija.

Diktat podrazumijeva vrstu tekstova na kojoj su studenti vježbali tijekom studija.



1.2.2. Civilizacija

- 1.2.2.1. Provjera znanja iz francuske civilizacije temelji se na znanjima stečenima iz kolegija Francuska civilizacija kao i na općim znanjima iz francuske civilizacije. Student na ispitu bira želi li odgovoriti na jedno pitanje iz civilizacije ili iz izbornog predmeta iz književnosti. Bodovi iz pitanja iz civilizacije vrednuju se zajedno s bodovima iz književnosti. Pitanja su esejsitičkog tipa.

1.2.3. Lingvistika

- 1.2.3.1. Provjera znanja iz francuske lingvistike temelji se na znanjima stečenima iz temeljnih kolegija iz lingvistike tijekom prve tri godine studija. Studenti na ispitu također mogu dobiti i pitanja iz izbornih kolegija iz područja lingvistike no nisu ih dužni odabrati ako dotične predmete nisu slušali tijekom studija. Student na ispitu odgovara na 3 od 5 ponuđenih pitanja. Četiri su pitanja iz temeljnih kolegija. Jedno je pitanje iz izbornog kolegija. Pitanja su esejsitičkog tipa.

1.2.4. Književnost

- 1.2.4.1. Provjera znanja iz francuske književnosti temelji se na znanjima stečenima iz temeljnih kolegija iz književnosti tijekom prve tri godine studija. Studenti na ispitu također mogu dobiti pitanja iz izbornih kolegija iz područja književnosti no nisu ih dužni odabrati ako dotične predmete nisu slušali tijekom studija. Student na ispitu odgovara na 3 od 5 ponuđenih pitanja. Tri su pitanja iz temeljnih kolegija od kojih student odgovara na dva pitanja. Jedno je pitanje iz izbornog kolegija. Jedno je pitanje iz civilizacije. Student na ispitu bira želi li odgovoriti na jedno pitanje iz civilizacije ili iz izbornog predmeta iz književnosti. Pitanja su esejsitičkog tipa.

1.2.5. Trajanje ispita

- 1.2.5.1. Pisani dio ispita traje 180 minuta.

1.3. Usmeni dio ispita

- 1.3.1. Usmenom dijelu ispita pristupaju kandidati koji su položili pisani dio ispita. Usmeni se dio ispita održava, u pravilu, tri radna dana nakon pisanog dijela ispita.
- 1.3.2. Usmeni dio ispita sastoji se provjere znanja iz civilizacije, lingvistike i književnosti te iz općih govornih jezičnih kompetencija.
- 1.3.3. Usmeni dio ispita održava se u isti dan za sve kandidate. Usmeni dio ispita traje između 20 i 30 minuta po kandidatu.

2. Vrednovanje

- 2.1. Svaki od tri pisana dijela ispita nose do maksimalno 30% od ukupne ocjene. Usmeni dio ispita nosi do 10% od ukupne ocjene.
- 2.2. Konačna ocjena cjelokupnog ispita formira se na temelju sljedeće podjele:



10% - 50% = nedovoljan (1)

51% - 63% = dovoljan (2)

64% - 76% = dobar (3)

77% - 89% = vrlo dobar (4)

90% - 100% = odličan (5)

- 2.3. Student pristupa usmenom dijelu ispita ako je na pisanom dijelu ispita zadovoljio najmanje 60% bodova na ispitu iz provjere općih jezičnih kompetencija, najmanje 50% bodova na ispitu iz lingvistike te najmanje 50% bodova na ispitu iz književnosti i civilizacije.
- 2.4. Sveukupni broj bodova na ispitu iz općih kompetencija iznosi 30 tj. iz diktata 5, iz gramatike 10, iz prijevoda s francuskog na hrvatski 10, iz prijevoda s hrvatskog na francuski 5. Za prolaz na ispitu potrebno je ostvariti najmanje 60% od sveukupnog zbroja svih dijelova provjere općih jezičnih kompetencija.
- 2.5. Sveukupni broj bodova na ispitu iz lingvistike iznosi 30 bodova. Za prolaz na ispitu potrebno je ostvariti najmanje 15 bodova. Svaki se zadatak vrednuje bodovnom ljestvicom od 1 do 10.
- 2.6. Sveukupni broj bodova na ispitu iz književnosti i civilizacije iznosi 30 bodova. Za prolaz na ispitu potrebno je ostvariti najmanje 15 bodova. Svaki se zadatak vrednuje bodovnom ljestvicom od 1 do 10.
- 2.7. Na svakom se dijelu ispita osim sadržaja vrednuje i pismenost kandidata. Svaki će kandidat na početku ispita dobiti unaprijed zadani oblik testa s marginama koje su namijenjene ispravkama od strane lektora.

3. Teme

- 3.1. Teme za ispit iz civilizacije, lingvistike te književnosti bit će objavljene na oglasnoj ploči i internetskim stranicama Odsjeka za francuski jezik i književnost krajem zimskog semestra tekuće ak. godine.
- 3.2. Kandidatima će biti ponuđeno 55 tema prema sljedećoj podjeli:
 - 5 tema iz civilizacije
 - 25 tema iz lingvistike (20 tema iz temeljnih kolegija, 5 tema iz izbornih kolegija)
 - 25 tema iz književnosti (20 tema iz temeljnih kolegija, 5 tema iz izbornih kolegija)

4. Literatura

- 4.1. Sva potrebna literatura za završni ispit nalazi se u silbusima.

5. Koordinator i Povjerenstvo

- 5.1. Na početku akademske godine biraju se Koordinator i Povjerenstvo za završni ispit.
- 5.2. Koordinator organizira završni ispit i koordinira članove povjerenstva kao i ispitom u cijelosti. Pod organizacijom završnog ispita podrazumijeva se prikupljanje ispitnih tema od svih nastavnika uključenih u rad na preddiplomskom studiju, objedinjavanje ispitnih tema koje će biti objavljene na oglasnoj ploči i internetskim stranicama te priprema pisanog dijela ispita. Koordinator po potrebi upućuje studente na konzultacije predmetnim nastavnicima iz čijih su predmeta ponuđene teme.
- 5.3. Povjerenstvo sačinjava petero nastavnika (jedan lektor, dva nastavnika iz književnosti te dva nastavnika iz lingvistike). U povjerenstvu mogu sudjelovati svi nastavnici Odsjeka no težiti će se da barem dva člana budu u znanstveno-nastavnom zvanju.



SVEUČILIŠTE U ZADRU
UNIVERSITAS STUDIORUM IADERTINA
ODJEL ZA FRANCUSKE I IBEROROMANSKE STUDIJE

OBALA KRALJA PETRA KREŠIMIRA IV 2, HR-23000 ZADAR, ☎ +385 (0)23 200 587 📠 +385 (0)23 200 529

5.4. Nastavnici su dužni pripremiti teme iz svojih kolegija kao i očekivane odgovore koje su dužni predati koordinatoru do 15. siječnja tekuće ak. godine.